

1 - My Child?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:43] Itsuki

*The relatives I'm staying with have
a daughter named Konatsuki Mahiru.*

[00:45] [Messenger] Sign

All Messages

From: Konatsuki Mahiru

Come to the roof

[01:24] Mahiru

Thank you for coming.

[01:26] Itsuki

Did you need something?

[01:28] M

Yeah. It'd be hard to ask at home...

[01:31] I

What did you need to talk about?

[01:33] M

Well... it turns out...

[01:40] M

No, I can't. I can't bring
myself to tell you.

[01:45] I

We've been friends forever.

[01:47] ---

You can tell me anything.

[01:51] M

I'll try and get ready,
so give me a second, okay?

[01:56] I

Okay.

[02:07] M

It turns out...

[02:09] ---

that I'm pregnant.

[02:12] M

There's a baby in me.

[02:21] M

Since we've been living together for three years and doing all kinds of stuff,

[02:26] M

not to mention expressing our love in that park with the view of the bay...

[02:31] M

I guess it's only natural that we could have a baby.

[02:39] M

Come on, you know better.

[02:41] M

Our relationship's never been like that.

[02:46] I

Is this for real, Mahiru?

[02:48] M

Yeah. I hate to admit it, but...

[02:51] ---

I guess this is a case of "truth is stranger than fiction."

[02:55] M

You seem like you want to ask whose baby it is.

[02:58] I

N-No...

[02:59] I

I'm more worried about you, Mahiru.

[03:04] M

Thank you. I'm doing okay for now.

[03:08] M

But you need to hear this.

[03:10] ---

About who the father is. Well...

[03:47] I

Mahiru? Mahiru!

[04:04] M

Where are we?

[04:08] M

These look like ruins...

[04:10] I

You seem weirdly calm.

[04:11] M

Do I?

[04:13] M

Compared to my pregnancy, this isn't that weird.

[04:17] I

In any case, we need to
find a way out of here.

[04:20] I

I'm worried about your condition.

[04:27] M

Listen, Itsuki, about before...

[04:30] I

What do you mean?

[04:30] M

About who the baby's father is.

[04:33] I

It's okay, you don't have to tell me.

[04:35] M

Look, just listen!

[04:37] M

The person... The person
I conceived this baby with...

[04:41] M

There...

[04:42] ---

isn't one.

[04:45] M

I haven't done...

[04:47] ---

I mean, I don't have to spell it out, do I?!

[04:50] I

How could that possibly be?

[04:53] M

I noticed something was different
with my body about a week ago.

[04:58] M

I looked it up online, and they seemed
to be symptoms of pregnancy...

SIGN Pregnancy Early Symptoms

[05:03] M

I took home pregnancy tests a few times,
and every time, it was positive.

[05:08] M

I didn't know what to do...

[05:14] I

Have you gone to a doctor?

[05:15] M

Not yet. I'm too scared.

[05:18] M

I haven't told anyone other than you, either.

[05:21] I

Okay.

[05:22] M

But I'm glad I did tell you.

[05:25] M

Getting it off my chest like
this makes me feel a bit better.

[05:28] I

Let's see a doctor once we're out of here.

[05:30] I

I'll go with you.

[05:32] M

Okay.

[05:34] ---

Thank you.

[05:36] M

What is it? Mahiru!

[05:38] M

I suddenly feel sick...

[05:40] I

Is it like... morning sickness?

[06:10] I

Mahiru!

[06:21] I

What the hell?

[06:38] I

I-if I don't do something... I'm dead!

[07:03] I

Are you okay, Mahiru?!

[07:05] M

Y-Yeah. I'm fine.

[07:28] M

Huh?

[07:37] I

Where in the world are we?

[07:39] M

Maybe inside of a bad dream.

[07:46] M

What's that mark?

[07:49] I

You've got one, too. Right there.

[07:56] M

I do! And it's the same as yours?

[07:59] I

I guess this is what you'd call a pair look?

[08:02] M

D-Don't be stupid!

Now's not the time for jokes!

[08:08] I

Are you feeling okay?

[08:09] M

Yeah, I'm fine.

[08:11] M

I actually feel a little better, now.

[08:13] M

And my stomach feels warm,
and kind of fluffy...

[08:26] Mana

Hello there, and welcome to
the land of magic, Granvania!

[08:31] M

Is this some kind of toy with
an A.I. or a drone installed?

[08:36] I

Could be a fairy.

[08:37] Mana

I'm Mana! Wonderful name, isn't it?

[08:40] Mana

Sniff sniff sniff... Now then, girl,
you're a virgin, aren't you?

[08:44] ---

You smell fresh as a bed of daisies!

[08:47] M

What a rude toy!

[08:49] Narcisstes

Are these the ones you spoke of, Mana?

[08:52] Mn

That's right, Nar.

[08:53] ---

These are our Visitors this time.

[08:55] Mn

Look! They've already got the emblems!

[08:59] Nar

Two Visitors...

[09:01] Nar

How fascinating.

[09:03] Nar

It's dangerous to remain here.

[09:06] ---

Let me show you the way.

[09:08] I

Where are we going?

[09:11] Nar

To Castle Granvania.

[09:13] Nar

I want the two of you to meet our ruler.

[09:18] Nar

My name is Narcisstes.

[09:20] ---

I am a court scholar for
the Granvania Kingdom.

[09:23] I

The Granvania Kingdom?

[09:25] N

In our world, we refer to your world as "Sola."

[09:29] Mn

Granvania exists in a different
dimension than your own!

[09:33] Mn

And the past Visitors have
called this world one of magic!

[09:39] I

So this world and ours are parallel?

[09:46] N

I've brought them, your majesty.

[09:49] King

I'm glad you're here.

[09:51] King

I am the King of Granvania, Shangri-La.

[09:56] King

I'm sure the two of you are shocked
by the sudden turn of events,

[10:00] King

but first, I'd like you to hear me out.

[10:03] I

What is it?

[10:05] King

I'll get straight to the point.

[10:07] King

Our world is being threatened.

[10:10] King

That is why I want you both to save it.

[10:14] M

Save the world? Us?

[10:17] I

Are you serious?

[10:19] King

You two have been chosen as Visitors.

[10:21] King

In this world, every ten years, Visitors with

[10:25] ---

constellation emblems
appear from the sky.

[10:30] King

You have a special power.

[10:32] King

I'd like you to use this power
and carry out this mission.

[10:35] King

Or rather, it's absolutely
necessary you must.

[10:39] King

Your power is the only thing
that can save this world.

[10:43] I

Are you saying we can't go home
unless we save this world?

[10:48] King

Indeed I am. You're very perceptive.

[10:52] M

We're just high school students, though!

[10:55] M

Saving the world...

[10:57] ---

and stuff about missions,
it's all kind of sudden.

[11:02] I

Mahiru!

[11:03] King

Take her to the doctor.

[11:05] N

Of course, Your Majesty.

[11:06] MN

You must be tired as well.

[11:08] ---

You should rest in your room.

[11:10] I

Where'd Mahiru get taken?

[11:12] MN

What? Are you nervous without her around?

[11:15] MN

What a lech. So lascivious!

[11:18] MN

I can only imagine what manner of
perversions you've gotten up to!

[11:21] MN

"Oh no, we can't! My family
is home, not like this!"

[11:25] MN

"Today's just a secret

between you and me, okay?"

[11:27] MN

The two of you canoodling
under the same roof!

[11:30] MN

I'm so envious, you Visitervert!

[11:32] I

Visitervert?

[11:34] Mana

It's fine! She's just resting
in the doctor's office.

[11:37] Mana

The doctor said she's simply a bit exhausted.

[11:41] I

That's good.

[11:42] MN

We'll continue this talk tomorrow.

[11:44] ---

I'll bring you some food later.

[11:46] MN

You've got a real beauty taking care of
you now, so you had better be grateful!

[11:50] I

Beauty? Who?

[11:52] MN

Don't use me for wank material, okay?

[11:55] MN

You beast!

[11:58] Other girls

The honored Visitor has finally appeared.

[12:02] Other girls

The time has come for me to fulfill my duty.

[12:11] Other girls

No, no!

[12:14] Other girls

They're so good, though...

[12:31] I

What is this?!

[12:37] Reone

You've got a nicer body than expected.

[12:39] Reone

It should be fine entrusting you
with the fate of our world.

[12:46] Reone

Oh, don't worry, I won't be
taking your underwear off.

[12:49] Reone

Oh? Is it just me, or are you a little disappointed?

[12:52] I

Maybe a little.

[12:53] Reone

I'm the court doctor, Reone.

[12:56] Reone

Itsuki, I want you to take a good look at your body.

[13:01] Reone

Your body has emblems representing all 12 constellations.

[13:06] Reone

See?

[13:11] Reone

These are the proof that you are a Visitor.

[13:14] Reone

So what are we supposed to do?

[13:17] R

You're willing to do it, then?

[13:19] I

If it's the only way we can get back home, we have to.

[13:23] I

I know Mahiru wants to get back, too.

[13:25] R

Once you complete your mission, the gate of light should appear again.

[13:29] R

A Visitor's mission is to enter the labyrinth and quiet the Impurities.

[13:34] I

Impurities?

[13:35] R

The Impurities of the labyrinth have turned into monsters,

[13:38] ---

making them extremely dangerous.

[13:40] I

When you say monsters...

[13:43] R

Plus, at the deepest layer of the labyrinth is the Lord Impurity.

[13:47] R

And unfortunately, it can't be defeated by residents of this world.

[13:51] R

History has proven that out.

[13:54] I

And I can really do this?

[13:57] R

You have to retrieve the Star Wards that have lost their power from the labyrinth,

[14:00] R

along with offering new ones.

[14:03] R

That way, the labyrinth will be able to contain the Impurities again.

[14:08] I

Star Wards?

[14:10] R

You can learn more over here.

SIGN Check the official website for details!

[14:14] R

Make sure to figure it out as you move ahead.

[14:16] I

But I'm just a normal human.

[14:19] I

I don't have the power to fight monsters.

[14:21] R

That's not quite right. You're a Visitor.

[14:24] R

The hero that will save this world.

[14:27] R

Also, you're not alone.

[14:29] R

The priestesses of the twelve constellations

[14:31] ---

will join you to ensure your mission is a success.

[14:34] MN

The twelve maidens are chosen at birth for their ability to purify Impurities!

[14:41] MN

They aid the Visitor,

[14:43] MN

and using their special power are able to create a Star Ward of their own constellation,

[14:49] MN

and until it loses its power...

[14:52] MN

they fulfill their duties as a priestess!

[15:12] R

Not only that,

[15:16] R

but she's among them.

[15:24] I

Wha...

[15:25] R

Allow me to introduce you
to the priestess of Virgo.

[15:28] I

Mahiru?

[15:30] M

I was told the same story.

[15:32] M

It seems I'm a Visitor who was summoned
here as the priestess of Virgo.

[15:36] R

Did your body expel anything
when that emblem surfaced?

[15:42] M

Yeah, I threw up...

[15:45] M

Thinking about it makes me
feel sick again, in fact.

[15:49] R

Those chosen to be priestesses...

[15:51] R

Expel any Impurities they're
born with from their own body.

[15:55] R

Depending on the person,

[15:56] ---

they can sometimes develop symptoms
similar to pregnancy, beforehand...

[16:00] M

You mean...

[16:02] R

Yes, you should be fine, now.

[16:03] R

You've already expelled
the Impurity, after all.

[16:07] M

What a relief. I wasn't pregnant after all.

[16:11] MN

The priestess has one other important task!

[16:14] MN

And that is the Love Ritual!

[16:15] I

Love Ritual?

[16:17] MN

The 12 priestesses themselves

[16:18] ---

cannot stand directly against Impurities!

[16:20] MN

Instead, they can give
birth to your children!

[16:23] I

Children?

[16:24] MN

That's right! You and the priestesses will
be joined to give birth to a Star Child!

[16:28] MN

That's right! Set the course for intercourse!

[16:32] I

Intercourse...

[16:35] MN

I'm not gonna let you pretend you don't know!

[16:37] ---

I'm talking about relations
between a man and a woman!

[16:39] MN

Coitus, copulation, relations,
a nighttime rendezvous,

[16:42] MN

physical negotiations, intimacy,
a tryst, fornication!

[16:45] MN

A carnal embrace! A hookup! A booty call!

[16:47] MN

In other words, sex!

[17:00] MN

Come on! Say it! "We love sex!"

[17:06] I

I mean, who doesn't?

[17:08] MN

The Star Children are the only ones

[17:10] ---

capable of purifying Impurities,
with the Visitor's help.

[17:12] MN

In other words, you making babies is a crucial
act that will ensure this world's safety,

[17:17] MN

and a proven strategy that
will dictate all our fates!

[17:20] ---

It's nothing compared to typical courtships!

[17:22] MN

This love will save the world!

[17:25] MN

That said... being surrounded by twelve beauties, you'll have a literal harem!

[17:30] MN

Fantastic, right? Bet you're already drooling.

[17:34] R

Actions speak louder than words.

[17:37] R

Let's have you perform the Love Ritual here and create the first Star Child.

[17:41] I

Right now?!

[17:42] R

This is perfect.

[17:43] ---

You can practice with Mahiru.

[17:46] R

It'll be easier if the first time is with someone you know, right?

[17:49] R

I'll teach you how to carry out the ritual in... detail.

[17:53] M

Hang on a second, Dr. Reone!

[17:55] ---

You want me to... right now... with him?

[17:58] R

It's all right. You'll get used to it soon.

[18:00] M

I sure hope not!

[18:03] MN

It only hurts at first, you know...

[18:05] MN

You'll feel great after a while.

[18:07] MN

"This is amazing! I've never felt anything like it!"

[18:10] R

Mahiru, this is so you can return to your world.

[18:13] R

You need to face reality.

[18:15] R

Itsuki, this is her first time, so be gentle.

[18:19] I

Right.

[18:20] R

Well, let's begin.

[18:34] I

This sure is sudden.

[18:43] I

What kind of ritual is this?

[18:46] M

I guess...

[18:48] M

We have to do this to get home, don't we?

[18:51] I

Seems that way.

[18:55] M

It is really sudden, though...

[18:57] M

I mean, I've thought about this a lot.

[19:01] ---

About the right place... the right person.

[19:03] I

I guess so.

[19:05] M

That's not it!

[19:06] ---

I wasn't trying to say I hate
the idea of being with you, Itsuki!

[19:10] M

I mean, I wouldn't mind
losing my virginity to you...

[19:14] M

But... in a situation like this, with
everyone watching... that's crazy.

[19:19] M

And doing it to get pregnant...

[19:21] MN

The Love Ritual isn't the same
thing as procreating, you see.

[19:25] MN

The Star Children arise without
any discomfort for the priestess,

[19:28] MN

they just pop forth! Don't worry.

[19:31] MN

"Pop"?

[19:32] MN

A little reluctance is all part of the fun!

[19:33] MN

The trick is to try it out!

So start trying, right now!

[19:37] MN

Just a little! Just the tip! Please?

[19:41] M

You pervert!

[19:43] M

What are you doing?!

[19:45] MN

I'm here to look after Itsuki!

[19:49] MN

All right, off with the fancy underwear!

[19:53] MN

And let's show him your birthday suit!

[19:55] M

No!

[19:56] MN

Come on, Itsuki! Get over here!

[19:59] MN

Oh, so plump and so smooth,
perfect for fondling...

[20:03] MN

It'd be a waste not to get it on!

[20:05] M

Why are you so strong
when you're just a toy?!

[20:15] MN

What are you doing?!

[20:17] I

Mahiru wants you to stop.

[20:26] I

I think your feelings are
the first priority here.

[20:30] M

Naturally.

[20:32] I

But when I think about
what's happened so far,

[20:35] I

doing as they say is the only
way we can get home.

[20:40] I

You don't have to force it.

[20:41] ---

But...

[20:45] I

To fulfill our mission...

[20:49] I

I want you to have my child!

[20:58] I

S-Sorry...

[21:27] M

This is so we can go home.

[21:29] ---

Right?

[21:55] M

Be gentle, okay?

SIGN My Child?!

SIGN I Want You to Have My Child

[23:38] Someone?

You want to watch?

[23:39] ---

Revision #1

Created 2026-01-29 04:09:00 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 04:09:01 UTC by whimsee